



Journal Title: Telecommunication Journal

Journal Issue: no. 12 (December 1951)

Article Title: Extraordinary Administrative Radio Conference

Page number(s): p. 474

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجزاء الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلأً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

Le total des votes favorables a ainsi atteint la majorité requise par la Convention d'Atlantic City.

* * *

Conférence administrative extraordinaire des radiocommunications. — La conférence administrative extraordinaire des radiocommunications, qui a siégé plus de trois mois, à Genève, sous la présidence de M. J. D. H. van der Toorn (Pays-Bas), a terminé ses travaux le 3 décembre 1951.

Au cours de cette journée de clôture, les représentants de 63 pays, Membres de l'UIT, ont signé un important Accord comportant l'adoption de nouvelles listes internationales de fréquences pour certaines parties du spectre d'utilisation mondiale, ainsi que l'acceptation de plans régionaux dont chacun s'applique à l'une des trois régions géographiques établies dans le Règlement des radiocommunications pour la distribution des fréquences.

D'autre part, cette conférence a adopté des plans pour le service mobile maritime radiotéléphonique et radiotélégraphique, ainsi que des plans très importants pour l'allotissement des fréquences au service mobile aéronautique. Les trois plans en question doivent augmenter la sécurité de toute personne voyageant par air ou par mer.

L'URSS et huit autres pays de l'Europe orientale ont, en ce qui concerne l'Accord réalisé, déclaré ne pas être disposés à se joindre aux décisions prises par la majorité.

Un article plus détaillé concernant cette conférence sera publié ultérieurement dans ce Journal.

* * *

Documents finaux de la Conférence pour la réorganisation des radiophares maritimes dans la zone européenne. — Le Secrétaire général de l'Union a reçu du Gouvernement français, par la voie diplomatique, un exemplaire de la copie certifiée conforme de l'Arrangement régional concernant les radiophares maritimes dans la zone européenne de la Région 1, conclu à l'issue de la conférence qui s'est tenue, à Paris, du 16 juillet au 3 août 1951.

Conformément à l'article 2 de l'Arrangement, les administrations deviennent parties à cet Arrangement: 1^o par la signature, sans réserve quant à l'acceptation, 2^o par la signa-

The majority required by the Atlantic City Convention has thus been obtained.

* * *

Extraordinary Administrative Radio Conference. — The Extraordinary Administrative Radio Conference, which met for more than three months in Geneva, with Mr. J. D. H. van der Toorn (Netherlands) in the Chair, concluded its work on 3 December 1951.

The last day was devoted to the signing by 63 countries, Members of the ITU, of an important Agreement covering the adoption of new international frequency lists for certain parts of the spectrum of worldwide use and regional plans for each of the three geographical regions laid down in the Radio Regulations for purpose of frequency allocation.

The Conference also adopted plans for the radiotelephone and radiotelegraph maritime mobile service and very important plans for the aeronautical mobile service. The plans for these three services should increase the safety of travellers by sea or by air.

The USSR and eight other countries of Eastern Europe stated their inability to approve the majority decisions in connection with the agreement.

A more detailed article on the Conference will be published later in this Journal.

* * *

Final Documents of the Conference for the Reorganization of maritime radiobeacons in the European area. — The Secretary General of the Union has received from the French Government, through the diplomatic channel, a certified true copy of the Regional Arrangement concerning maritime radiobeacons in the European area of Region 1, concluded as the outcome of the Conference held in Paris from 16 July to 3 August 1951.

Under Article 2 of the Arrangement, administrations become parties to the Arrangement by: 1) signature without reservation of acceptance, 2) signature with reservation of ac-

Por consiguiente, el total de los votos favorables a la admisión alcanza la mayoría que se requiere en el Convenio de Atlantic City.

* * *

Conferencia Administrativa Extraordinaria de Radiocomunicaciones. — La Conferencia Administrativa Extraordinaria de Radiocomunicaciones, reunida en Ginebra durante más de tres meses, bajo la presidencia del señor J. D. H. van der Toorn (Países Bajos), dió por terminados sus trabajos el 3 de diciembre último.

En el transcurso de su sesión de clausura, los representantes de 63 países Miembros de la UIT firmaron un importantísimo Acuerdo que supone la adopción de nuevas listas internacionales de frecuencias para ciertas porciones del espectro radioeléctrico que se utilizan en un plano mundial, así como la aceptación de planes regionales aplicables a cada una de las tres regiones geográficas establecidas en el Reglamento de Radiocomunicaciones a los fines de la distribución de frecuencias.

Dicha Conferencia ha adoptado, asimismo, planes para los servicios móviles marítimos radiotelefónico y radiotelegráfico, así como otro plan también muy importante para la asignación de frecuencias al servicio móvil aéronáutico. Estos tres planes están destinados a aumentar la seguridad de las personas que viajen por vía aérea o marítima.

En lo que respecta al Acuerdo celebrado, tanto la URSS como otros ocho países de Europa oriental han declarado que no estaban dispuestos a adherirse a las decisiones de la mayoría.

Posteriormente se publicará un artículo más detallado sobre esta Conferencia.

* * *

Documentos finales de la Conferencia para la reorganización de los radiofaros marítimos en la zona europea. — El Secretario General de la Unión ha recibido del Gobierno francés, por vía diplomática, un ejemplar de la copia certificada conforme del Acuerdo regional relativo a los radiofaros marítimos en la zona europea de la Región 1, concluido por la Conferencia celebrada en París del 16 de julio al 3 de agosto de 1951.

De conformidad con el artículo 2 del Acuerdo, las administraciones podrán ser parte en el mismo mediante uno de los siguientes requisitos: 1º La firma, sin reservas, en cuanto